



Bükfürdő®

LÁZNĚ V PODHŮŘÍ ALP
UZDROWISKO U PODNÓŻA ALP

NABÍDKA TURISTICKÝCH PROGRAMŮ
OFERTA PROGRAMÓW TURYSTYCZNYCH



2010

Vážený hosté!

Srdečně Vás a Vaši rodinu zdravíme v Lázních Bükfürdő!

Doufáme, že naše pohostinnost, jedinečné Termální Lázně Bükfürdő, osvěžující okolí a pestro nabízených programů přispějí k Vašemu příjemnému odpočinku!

Náš spolek byl založen v roce 2009 a jeho cílem je rozvoj místního turistického ruchu, co nejšetrnější informování turistů, kteří do našeho regionu přijíždějí (informace o ubytování, možnostech zábavy a výletů, nabídka programů), a nabídka zábavy pro nejrozličnější věkové skupiny prostřednictvím aktivních i kulturních programů.

Navštivte naše informační kanceláře ve městě Bük a v Bükfürdő – naši kolegové Vám budou ochotně k dispozici!

Poznejte také Vy kouzlo Bükfürdő – nás už si získalo!

Tamás Pálffy
předseda



Bükfürdő.
LÁZNĚ V PODHŮŘÍ ALP

Bük, Bükfürdő Közhasznú Turisztikai Egyesület, Tourinform Bük
(Veřejně prospěšné turistické sdružení Bük, Bükfürdő)
H-9737 Bük, Eötvös utca 11. • H-9740 Bükfürdő, Termál krt. 2.
Tel./Fax: +36-94/558-419 • E-mail: buk@tourinform.hu



Město Bük s 3329 obyvateli proslavily po celém světě zdejší léčebné lázně, jež jsou díky svým danostem výjimečné i v kontextu slavných maďarských léčebných a termálních lázní. Výtečnou kvalitu zdejších lázní ocenila v roce 2006 Asociace maďarských lázní čtyřhvězdičkovým certifikátem. Na návštěvníky toužící po léčbě, odpočinku, relaxaci a koupání se těší s 27 bazénů a více než 5100 m² vodních ploch v areálu o rozloze 14 hektarů, s krásnou parkovou úpravou a stinnými stromy, který je ve vlastnictví akciové společnosti Büki Gyógyfürdő Zrt.

Zdejší termální prameny jsou zdrojem alkalické hydrogenuhlíčanové léčivé vody s vysokým obsahem vápníku, hořčíku a fluoru, která má vynikající léčebné účinky. Čtyři skluzavky v bezplatně přístupném komplexu, ze kterých si mohou podle vlastních nároků i odvahy vybrat všechny věkové skupiny, poskytují nezapomenutelné zážitky. Tobogán anakonda se klikatě vine, kamikadze s náhlým pádem se dopo-

ručuje odvážnějším hostům, po rodinné skluzavce se může klouzat i několik návštěvníků současně, zatímco na skluzavce spacebowl dopadnete do vody až po vydatné rotaci.

15 km dlouhá cyklostezka Bük-Zsira-Lutzmannsburg (Rakousko), zbudovaná před několika lety, nabízí skvělé možnosti milovníkům cyklistiky.

V samotném Bükfürdő se nachází jedno z nejkrásnějších osmnáctijamkových golfových hřišť v Evropě, které odpovídá mezinárodním normám a kde si vedle profesionálních sportovců mohou osvojit základy golfu za pomoci instruktorů také začátečníci.

Vedle cyklistiky a golfu se mají na co těšit také milovníci tenisu, na které čeká 6 nově zbudovaných otevřených tenisových kurtů.

Fanoušci paintballu, taktického sportu pocházejícího z 80. let, se mohou těšit na nedávno vytvořený paintballový areál, který přitahuje také milovníky adrenalinových situací a sportovní střelce.

Drodzy Goście!

Serdecznie witamy Państwa w naszym Bükfürdő!

Mamy szczerą nadzieję, że nasza gościnność, niepowtarzalny urok Kąpieliska Leczniczego w Bük, ożywcze otoczenie oraz szeroka gama oferowanych przez nas programów przyczynią się do przyjemnego wypoczynku!

Nasze stowarzyszenie zostało założone w roku 2009. Głównym jego celem jest rozwój turystyki w Bükfürdő, udzielanie przybywającym do naszego regionu turystom wszechstronnych informacji (dotyczących zakwaterowania, rozrywki, wycieczek, ofert programowych), a także zapewnianie wszystkim generacjom zarówno aktywnego wypoczynku, jak i programów kulturalnych.

Zapraszamy do naszych biur informacyjnych w centrum Bükfürdő i Bük, gdzie nasi koledzy są do Państwa dyspozycji!

Prosimy, aby zapamiętali Państwo urok Bükfürdő, nas już ono bowiem oczarowało!

Tamás Pálffy
prezes



Bükfürdő.

UZDROWISKO U PODNÓŻA ALP

Stowarzyszenie Turystyczne Użyteczności Publicznej Bük-Bükfürdő, Tourinform Bük (Bük, Bükfürdő Közhasznú Turisztikai Egyesület, Tourinform Bük)
H-9737 Bük, Eötvös utca 11. • H-9740 Bükfürdő, Termál krt. 2.
Tel./Fax: +36-94/558-419 • E-mail: buk@tourinform.hu



Liczące 3329 mieszkańców miasto Bük zawdzięcza swą światową sławę kąpielisku leczniczemu, dysponującemu wyjątkowymi walorami, wyróżniającemu się nawet wśród słynnych węgierskich kąpielisk leczniczych i termalnych. Doskonałą jakość usług kąpieliska docenił Węgierski Związek Kąpielisk przyznając mu w roku 2006 najwyższą – czterogwiazdkową kategorię. Na terenie należącego do Büki Gyógyfürdő Zrt. 14-hektarowego, zacienionego, starannie utrzymanego parku spragnieni wypoczynku, rekreacji, kąpeli i rekonwalescencji goście mogą skorzystać z 27 basenów o powierzchni wody przekraczającej 5100 m². Ze studni cieplicowych pozyskiwana jest alkaliczna, węglowodorowa woda lecznicza o znacznej zawartości wapnia, magnezu i fluoru oraz wyjątkowych właściwościach uzdrawiających. Bezpłatny, czterotorowy kompleks zjeżdźalni, gdzie każde pokolenie znajdzie tor odpowiedni dla swych wymagań i odwagi, zapewni gościom niezapomniane wrażenia. Zjeżdźalnia „Anakonda” przyciąga licznymi

zakrętami, stroma „Kamikaze” to oferta dla odważniejszych, ze zjeżdźalni rodzinnej może skorzystać nawet kilka osób na raz, zaś w wyjątkowej „Cebuli” wpada się do wody wirując. Trasa rowerowa wybudowana kilka lat temu pomiędzy miejscowościami Bük, Zsira i Locsmánd (Austria) o długości 15 km stanowi doskonałą możliwość dla miłośników turystyki rowerowej. W Bükfürdő znajduje się jedno z najbardziej urokliwych europejskich pól golfowych o 18 dołkach, posiadające międzynarodową klasyfikację, gdzie obok profesjonalistów z urokami tego sportu, pod okiem zawodowych trenerów, mogą zapoznać się także początkujący. Poza miłośnikami turystyki rowerowej i golfa wabi tu rzesze tenisistów 6 nowo wybudowanych kortów tenisowych. Na zwolenników stworzonego w latach 80-tych sportu taktycznego – paintballa – czeka zbudowany niedawno poligon, przyciągający tak miłośników gry ekstremalnej, jak i strzelających do celu.

TERMÁLNÍ LÁZNĚ BÜK

Termální lázně Bük, které jsou druhými největšími léčebnými lázněmi v zemi, nabízejí dokonalou relaxaci pro všechny věkové skupiny. Se svými 27 bazény a více než 5100 m² vodní plochy se těší na své návštěvníky toužící po regeneraci, odpočinku, zábavě a koupání.

Termální lázně a koupaliště

Osvěžení pro všechny věkové skupiny

- léčivá voda jedinečného složení
- termální, plavecké a dětské bazény
- volně přístupný komplex čtyř skluzavek
- prostorné odpočívárny, pohodlná lehátka
- moderní hřiště, stinné stromy
- wellness balíčky, bezplatná vodní gymnastika, Aqua Bike
- organizované sportovní a zábavní programy
- sportovní hřiště (plážový volejbal, plážová házená, nohejbal, badminton, travnaté hřiště na minifotbal, hřiště na plážový fotbal s malými brankami, streetballové hřiště), stolní tenis
- bezplatně použitelná vnitřní lehátka v úchvatném prostředí

Rekreační park – zážitkové lázně

Oáza odpočinku plná zážitků

- okouzující přírodní prostředí
- opalovací terasy ve tvaru květů, odpočinková lehátka
- kryté zážitkové lázně s kanálem s divokou vodou, perličkovým bazénem, perličkovými lůžky, vodním proudem k masírování šije a dětským bazénem
- finská sauna, infrasauna a přilehlá zahrada



Léčení za výhodné ceny!

„Medicus curat, natura sanat“

„Lékař léčí, příroda uzdravuje“

Zdejší alkalická hydrogenuhličitanová léčivá voda jedinečného složení s vysokým obsahem vápníku, hořčíku a fluoru má na organismus mimořádně blahodárny vliv.

Léčivou vodu z lázní Bük lze uplatňovat i ve formě pitné kúry. Obzvláště účinná je při léčbě chronického žaludečního kataru, žaludečních vředů a zažívacích potíží, stejně jako při prevenci a léčbě osteoporózy.

Na blahodárném léčivém účinku zdejší vody jsou založeny terapeutické procedury v lázeňském Fyzioterapeutickém institutu. Společným působením léčivé vody a léčebných procedur dochází ke zmírnění a odstranění obtíží a opětovnému získání tělesné a duševní rovnováhy.

- tradiční i moderní terapeutické metody založené na účinku léčivé vody
- široká nabídka léčebných procedur
- komplexní kúry (v délce jednoho, dvou a tří týdnů)
- léčebné oddělení vedené uznávanými lékařskými specialisty

Pro harmonii těla, ducha a duše:

- relaxační, hýčkájící a kombinované masáže
- aromatická lázeň s koupelovou solí z Mrtvého moře
- manikúra, pedikúra
- speciální hýčkájící spa balíčky

**Výhodné rodinné, skupinové a odpolední vstupenky!
Bezplatné parkování!**



B Ü K I G Y Ó G Y F Ü R D Ó

H-9740 Bükfürdő, Termál krt. 2. • Tel.: +36-94/558-080

E-mail: marketing@spabuk.hu • www.bukfurdo.hu



KĄPIELISKO LECZNICZE W BÜK

Kąpielisko Lecznicze w Bük jest drugim co do wielkości kąpieliskiem termalnym Węgier, oferującym doskonały wypoczynek dla wszystkich generacji. Spragnieni wypoczynku, rekreacji, kąpeli i rekonwalescencji goście mogą tu skorzystać z 27 basenów o powierzchni wody przekraczającej 5100 m².

Kąpielisko Lecznicze i Plażowe (Gyógy- és strandfürdő)

Rekreacja dla każdej generacji

- woda lecznicza o wyjątkowym składzie
- baseny lecznicze, pływakie i dla dzieci
- czterotorowy kompleks bezpłatnych zjeżdżałni
- przestronne powierzchnie wypoczynkowe, wygodne leżaki
- nowoczesny plac zabaw, drzewa dające cień
- pakiety odnowy biologicznej, bezpłatna gimnastyka wodna, Aqua Bike
- zorganizowane programy sportowe i rozrywkowe
- boiska sportowe (siatkówka plażowa, piłka ręczna plażowa, tenis nożny, badminton, małe trawiaste boisko do piłki nożnej, boisko do piłki nożnej plażowej z małymi bramkami, streetball), tenis stołowy
- bezpłatne leżaki wewnątrz budynków w czarującej scenerii

Rekreacyjny Wodny Park Wrażeń

Oaza wypoczynku pełna atrakcji

- rewelacyjne naturalne otoczenie
- tarasy do opalania w formie płatków kwiatu, leżaki
- kryte kąpielisko wrażeń z rwącą rzeką, basenem peretkowym, kółkami peretkowymi, strumieniami do masażu szyi, brodzikiem
- sauna fińska i na podcierwień, ogród saun



Rekonwalescencja za przystępną cenę!

„Medicus curat, natura sanat”

„Lekarz leczy, natura uzdrowia”

Woda termalna kąpieliska w Bük o wyjątkowym składzie to alkaliczna węglowodorowa woda ze znaczną zawartością wapnia, magnezu i fluoru, wywierająca szczególnie korzystne działanie na organizm.

Tutejszą wodę leczniczą można stosować także w kuracji pitnej. Jest szczególnie zalecana w chronicznych stanach zapalnych żołądka, wrzodach i zaburzeniach trawienia, w celu zapobieżenia i w leczeniu osteoporozy.

Zabiegi terapeutyczne stosowane w Instytucie Fizykoterapii opierają się właśnie na wykorzystaniu leczniczego wpływu tej wody. Na skutek zastosowania połączonego działania wody ciepłocowej i zabiegów leczniczych objawy ulegają złagodzeniu lub zanikają, pacjenci odzyskują harmonię duszy i ciała.

- tradycyjne i nowoczesne zabiegi terapeutyczne opierające się na wodzie leczniczej
- szeroka skala zabiegów leczniczych
- kuracje kompleksowe (jedno-, dwu- i trzytygodniowe)
- oddział leczniczy prowadzony przez znanych i uznanych lekarzy specjalistów

Harmonia ciała, duszy i umysłu:

- masaże relaksacyjne, rozpieszczające i kombinowane
- kąpiele aromatyczne z solą z Morza Martwego
- manikiur, pedikiur
- specjalne, rozpieszczające pakiety spa

Ulęgowe bilety wstępu dla rodzin, grup i bilety popołudniowe!

Bezpłatny parking!



H-9740 Bükfürdő, Termál krt. 2. • Tel.: +36-94/558-080

E-mail: marketing@spabuk.hu • www.bukfurdo.hu



KALENDAŘ UDÁLOSTÍ



22. LEDNA Kulturní centrum, Bük

Den maďarské kultury

12. ÚNORA Kulturní centrum, Bük

Dámský bál

16. ÚNORA Kulturní centrum, Bük

Masopustní průvod

15. BŘEZNA Pomník revoluce 1848–49, Bük

Slavnostní vzpomínková akce

2. DUBNA Konferenční centrum, Bükfördő

Operetní gala

3. DUBNA Termální lázně Bük, Bükfördő

Barvení vajec – program pro děti

4. DUBNA Termální lázně Bük, Bükfördő

Velikonoční koutek ručních řemesel

5. DUBNA Termální lázně Bük, Bükfördő

Kytarový klub Capito

10. DUBNA Hotel Caramell, Bük

Bláznivý apríl – zábavní večer Sándora Badára

16. DUBNA Konferenční centrum, Bükfördő

Operetní gala

17. DUBNA Golfové hřiště, Bükfördő

Úvodní golfový turnaj – zahájení sezóny

18. DUBNA Termální lázně Bük, Bükfördő

Akrobatický rock&roll

24. DUBNA Termální lázně Bük, Bükfördő

Kytarový klub Capito

24. DUBNA Golfové hřiště, Bükfördő

BBW I.

24.–25. DUBNA Golfové hřiště, Bükfördő

Golf pro všechny – Celostátní den otevřených dveří

25. DUBNA Golfové hřiště, Bükfördő

BBW I.

26.–30. DUBNA Kulturní centrum, Bük

Týden cizích jazyků

30. DUBNA Konferenční centrum, Bükfördő

Operetní gala

30. DUBNA Kulturní centrum, Bük

Stavění májky

1. KVĚTNA Termální lázně Bük, parkoviště, Bükfördő

Stavění májky a folklórní program

1. KVĚTNA Náměstí před Kulturním centrem, Bük

Majáles a slavnostní ples

1. KVĚTNA Sportovní hřiště, Bük

III. běžecký den Bük



KALENDÁŘ UDÁLOSTÍ

2. KVĚTNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Den matek	
2. KVĚTNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Workshop lidových tanců pro děti	
8. KVĚTNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Tamburová kapela	
8. KVĚTNA	„Sportovní park“, Bükfürdő
I. sportovní den s Turistickým destinačním managementem (TDM)	
8. KVĚTNA	Hotel Caramell, Bük
Májový deštěk – víkend s Csillou Szentpéteri	
14. KVĚTNA	Konferenční centrum, Bükfürdő
Operetní gala	
16. KVĚTNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Produkce účastníků II. festivalu mažorettek Kőszeg	
16. KVĚTNA	Kocsis Centrum, Bük
Nedělní jarmark ručních řemesel	
21. KVĚTNA	Konferenční centrum, Bükfürdő
Operetní gala	
21. KVĚTNA	Náměstí před Kulturním centrem, Bük
„Ivó-Nap“ – degustace vín	
21. KVĚTNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Murska Sobota – dechová kapela	
22. KVĚTNA	Golfové hřiště, Bükfürdő
BBW II.	
22. KVĚTNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Kytarový klub Capito	
22. KVĚTNA	Kulturní centrum, Bük
Letní kino	
23. KVĚTNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Murska Sobota – dechová kapela	
23. KVĚTNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Dětské pásmo her na téma obyvatelé jurt	
23. KVĚTNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Ukázka lukostřelby	
23. KVĚTNA	Golfové hřiště, Bükfürdő
BBW II.	
28. KVĚTNA	Konferenční centrum, Bükfürdő
Operetní gala	
28. KVĚTNA	Kulturní centrum, Bük
Tanec kolem májky	
29. KVĚTNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Bravi Buam – šraml kapela	
29. KVĚTNA	Golfové hřiště, Bükfürdő
Mistrovství klubových týmů	
30. KVĚTNA	Kocsis Centrum, Bük
Nedělní jarmark starožitností	
30. KVĚTNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Nezbedný park her	
30. KVĚTNA	Golfové hřiště, Bükfürdő
Mistrovství klubových týmů	
31. KVĚTNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Světový den bez tabáku – Fit Point programy	

4. ČERVNA	Konferenční centrum, Bükfürdő
Operetní gala	
5. ČERVNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Spolek historických tradic Károly Róbert	
5. ČERVNA	Golfové hřiště, Bükfürdő
Business Golf Championship	
5. ČERVNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Přehlídka bojových umění	
6. ČERVNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Kytarový klub Capito	
11. ČERVNA	Náměstí před Kulturním centrem, Bük
Letní kino	
12. ČERVNA	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Dechová kapela Csepreg	

STÁLÉ PROGRAMY:

Od května do října se těšíme na milovníky pohybu s nejrůznějšími sportovními programy a hravými soutěžemi.

Pro další informace laskavě kontaktujte naše spolupracovníky na následující adrese:

Bük, Bükfürdő Közhasznu Turisztikai Egyesület, Tourinform Bük
(Veřejně prospěšné turistické sdružení Bük, Bükfürdő)
H-9737 Bük, Eötvös utca 11. • H-9740 Bükfürdő, Termál krt. 2.
Tel./Fax: +36-94/558-419 • E-mail: buk@tourinform.hu



KALENDÁŘ UDÁLOSTÍ

LÉTO V BÜKU

12. ČERVNA	Kulturní centrum, Bük
„Sok-Szín-Feszt“	
12. ČERVNA	Golfové hřiště, Bükfördő
Golfové gala East-West	
12. ČERVNA	Konferenční centrum, Bükfördő
Myslivecká výstava	
12. ČERVNA	Termální lázně Bük, parkoviště, Bükfördő
Župní den myslivosti	
13. ČERVNA	Kocsis Centrum, Bük
Nedělní jarmark ručních řemesel	
13. ČERVNA	Termální lázně Bük, Bükfördő
Punto Cubano – přehlídka salsy + výuka tance	
13. ČERVNA	Golfové hřiště, Bükfördő
Golfové gala East-West	
18. ČERVNA	Náměstí před Kulturním centrem, Bük
Úsvit – vystoupení souboru lidového tance z České republiky	
18. ČERVNA	Konferenční centrum, Bükfördő
Operetní gala	
18.–20. ČERVNA	Termální lázně Bük, parkoviště, Bükfördő
Bükfördő Rally	
20. ČERVNA	Termální lázně Bük, Bükfördő
Folklorní program	
24. ČERVNA	Termální lázně Bük, Bükfördő
Svatojánská noc	
25. ČERVNA	Náměstí před Kulturním centrem, Bük
Letní kino	
26. ČERVNA	Termální lázně Bük, Bükfördő
Akvabely	
27. ČERVNA	Kocsis Centrum, Bük
Nedělní jarmark starožitností	
27. ČERVNA	Termální lázně Bük, Bükfördő
Duo bráňního tance Luna	
2. ČERVENCE	Náměstí před Kulturním centrem, Bük
Letní kino	
2. ČERVENCE	Konferenční centrum, Bükfördő
Operetní gala	
3. ČERVENCE	Termální lázně Bük, Bükfördő
Flamingo Rock&Roll	
3. ČERVENCE	Golfové hřiště, Bükfördő
Birdland Resort – Theodora Classic II. kolo	
4. ČERVENCE	Termální lázně Bük, Bükfördő
Program ručních řemesel – hrnčířství	
9. ČERVENCE	Náměstí před Kulturním centrem, Bük
Taneční vystoupení Petry Bánhidi a jejích žáků	
10. ČERVENCE	Termální lázně Bük, Bükfördő
Akvabely	
10. ČERVENCE	Termální lázně Bük, parkoviště, Bükfördő
Léto v Bükü – Dožínkový festival, slavnostní ples	
11. ČERVENCE	Kocsis Centrum, Bük
Nedělní jarmark ručních řemesel	
11. ČERVENCE	Termální lázně Bük, Bükfördő
Kytarový klub Capito	
11. ČERVENCE	Kulturní centrum, Bük
Figarova svatba – průřez operou	

Každý rok se tradičně koná kulturní a zábavní cyklus programů nazvaný Léto v Bükü. Malí i velcí hosté, kteří touží po zábavě, se mohou těšit na pestré a různorodé programy vycházející z našich tradic. Mezi naše nejoblíbenější programy patří operetní představení, muzikály, divadelní představení, vystoupení dechových kapel či mažorettek a nejrůznější výstavy.

Programy cyklu Léto v Bükü začínají každoročně dožínkovou slavností, kdy podnikají malí i velcí obyvatelé města společnou výpravu k nejbližšímu pšeničnému lánu. Skupiny ženců tu demonstrují, jak naši předkové ručně sklízeli pšenici a jak posečené obilí upravovali a vázali do snopů. Připomenutí minulosti končí dožínkovým bálem, na kterém se mohou davy hostů bavit a tančit až do rána.

Pásmo akcí trvající jeden měsíc končí oslavou 20. srpna, na níž je pozhánáno novému chlebu a která je zakončena slavnostním ohňostrojem.



KALENDÁŘ UDÁLOSTÍ

13. ČERVENCE Termální lázně Bük, Bükfürdő

Dechová kapela Vác

15. ČERVENCE Kulturní centrum, Bük

Vernisáž výstavy

Endre Göntér – malby ze Zámuří, 2 týdny

16. ČERVENCE Konferenční centrum, Bükfürdő

Operetní gala

16. ČERVENCE Náměstí před Kulturním centrem, Bük

Karaoke show, hvězdný host, ples

17.–18. ČERVENCE Hotel Piroška, Bük – Termální lázně Bük, Bükfürdő

Nejsilnější muž Evropy – mistrovství Evropy amatérů

17. ČERVENCE Termální lázně Bük, Bükfürdő

Přehlídka bojových umění

18. ČERVENCE Termální lázně Bük, Bükfürdő

Soubor lidových tanců Gradistye

18. ČERVENCE Náměstí před Kulturním centrem, Bük

Operetní gala

22. ČERVENCE Náměstí před Kulturním centrem, Bük

Světověznámé muzikálové a filmové melodie

22.–25. ČERVENCE Náměstí před Kulturním centrem, Bük

Vinařská ulice – „Na vodu víno“

23. ČERVENCE Náměstí před Kulturním centrem, Bük

Ocho Macho – koncert

24.–25. ČERVENCE Termální lázně Bük, Bükfürdő

Beach party

24. ČERVENCE Termální lázně Bük, Bükfürdő

Kiwido

25. ČERVENCE Náměstí před Kulturním centrem, Bük

Večer cikánské a maďarské hudby

25. ČERVENCE Kocsis Centrum, Bük

Nedělní jarmark starožitností

25. ČERVENCE Termální lázně Bük, Bükfürdő

Punto Cubano – přehlídka salsy + výuka tance

30.–31. ČERVENCE Termální lázně Bük, parkoviště, Bükfürdő

Léčebné a vinařské dny Bük

30. ČERVENCE Konferenční centrum, Bükfürdő

Operetní gala

30. ČERVENCE Náměstí před Kulturním centrem, Bük

Letní kino

31. ČERVENCE Termální lázně Bük, Bükfürdő

Akvabely

31. ČERVENCE Golfové hřiště, Bükfürdő

Birdland Resort – TUI Classic III. kolo

7. SRPNA Termální lázně Bük, Bükfürdő

Soubor lidových tanců Lenvirág

8. SRPNA Termální lázně Bük, Bükfürdő

Soubor Ümmögő

13. SRPNA Konferenční centrum, Bükfürdő

Operetní gala

13.–19. SRPNA Kulturní centrum, Bük

Srpnový kulturní festival

14. SRPNA Termální lázně Bük, Bükfürdő

Plavecký přebor Halmayho pohár

14. SRPNA Golfové hřiště, Bükfürdő

Segafredo Resort Golf Classic

14. SRPNA Náměstí před Kulturním centrem, Bük

Rodinné odpoledne

15. SRPNA Kocsis Centrum, Bük

Nedělní jarmark ručních řemesel

15. SRPNA Termální lázně Bük, Bükfürdő

Duo bříšního tance Luna

18. SRPNA Náměstí před Kulturním centrem, Bük

Mezinárodní přehlídka souborů lidového tance

20. SRPNA Náměstí před Kulturním centrem, Bük

Oslava státního svátku, ohňostroji

20. SRPNA Konferenční centrum, Bükfürdő

Operetní gala

21. SRPNA Termální lázně Bük, Bükfürdő

Soubor Be-Jó – tanec s prapory

22. SRPNA Termální lázně Bük, Bükfürdő

Maďarský folklor

27. SRPNA Konferenční centrum, Bükfürdő

Operetní gala

27. SRPNA Náměstí před Kulturním centrem, Bük

Letní kino

28.–29. SRPNA Golfové hřiště, Bükfürdő

BBW III.

29. SRPNA Kocsis Centrum, Bük

Nedělní jarmark starožitností

29. SRPNA Termální lázně Bük, Bükfürdő

Kytarový klub Capito



KALENDÁŘ UDÁLOSTÍ

3. ZÁŘÍ Konferenční centrum, Bükfürdő

Operetní gala

3.–5. ZÁŘÍ Golfové hřiště, Bükfürdő

Golfové gala East-West

4. ZÁŘÍ Termální lázně Bük, Bükfürdő

Country kapela + výuka tance

4. ZÁŘÍ Golfové hřiště, Bükfürdő

Golfové gala East-West

4. ZÁŘÍ Náměstí před Kulturním centrem, Bük

Den občanských sdružení

5. ZÁŘÍ Termální lázně Bük, Bükfürdő

Citerový soubor

5. ZÁŘÍ Golfové hřiště, Bükfürdő

Golfové gala East-West

11. ZÁŘÍ Termální lázně Bük, Bükfürdő

Tamburínový soubor

11. ZÁŘÍ Termální lázně Bük, parkoviště, Bükfürdő

Langoš festival

12. ZÁŘÍ Kocsis Centrum, Bük

Nedělní jarmark ručních řemesel

12. ZÁŘÍ Termální lázně Bük, Bükfürdő

Soubor lidového tance Szökös

17. ZÁŘÍ Konferenční centrum, Bükfürdő

Operetní gala

18. ZÁŘÍ Termální lázně Bük, Bükfürdő

Maďarský folklor

18. ZÁŘÍ Golfové hřiště, Bükfürdő

Birdland Resort Classic V. kolo

18. ZÁŘÍ Hotel Caramell, Bük

Princezny houslí – Princess Koncert

26. ZÁŘÍ Kocsis Centrum, Bük

Nedělní jarmark starožitností

1. ŘÍJNA Konferenční centrum, Bükfürdő

Operetní gala

10. ŘÍJNA Kocsis Centrum, Bük

Nedělní jarmark ručních řemesel

15. ŘÍJNA Konferenční centrum, Bükfürdő

Operetní gala

16. ŘÍJNA Golfové hřiště, Bükfürdő

Resort Classic Final

18.–21. ŘÍJNA Kulturní centrum, Bük

Vzpomínkový týden

22. ŘÍJNA Kulturní centrum, Bük

Slavnostní vzpomínková akce

23. ŘÍJNA Termální lázně Bük, Bükfürdő

Moderní show tanec

23. ŘÍJNA Termální lázně Bük, Bükfürdő

Dětská herna, programy ručních řemesel

24. ŘÍJNA Kocsis Centrum, Bük

Nedělní jarmark starožitností

6. LISTOPADU Golfové hřiště, Bükfürdő

Hot Wine Cup – zakončení sezóny

8.–14. LISTOPADU Kulturní centrum, Bük

Týden výchovy ke zdraví

12. LISTOPADU Konferenční centrum, Bükfürdő

Operetní gala

26. LISTOPADU Konferenční centrum, Bükfürdő

Operetní gala



KALENDÁŘ UDÁLOSTÍ

5. PROSINCE	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Mikulášský a předvánoční hudební program	
19. PROSINCE	Kulturní centrum, Bük
Vánoce pro všechny	
27. PROSINCE	Termální lázně Bük, Bükfürdő
General Harmony Singers	
30. PROSINCE	Termální lázně Bük, Bükfürdő
Program ručních řemesel, kouzelnická show	

Právo změny programů vyhrazeno.



PROGRAMY V OKOLÍ

24.–25. DUBNA	Szombathely
Herényiská cesta květín (Herényi Virágút)	
30. DUBNA – 8. KVĚTNA	Szombathely
Mezinárodní filmový a hudební festival Mediawave	
22. KVĚTNA	Csepreg
Den otevřených sklepů	
21.–24. KVĚTNA	Sopron
Sopronské slavnosti vína	
23.–24. KVĚTNA	Csepreg
Csepregská veselice a koňské dostihy	
12.–13. ČERVNA	Szombathely
45. mezinárodní taneční soutěž Savaria	
16. ČERVNA	Szombathely
Bloomsday	
18. ČERVNA – 11. ČERVENCE	Sopron
Sopronské slavnostní týdny	
18. ČERVNA – 1. SRPNA	Kőszeg
Hradní divadlo v Kőszegu	
20.–26. ČERVNA	Szombathely
XI. Lamantin Jazz Festival	
26. ČERVNA	Csepreg
Vinařská túra o svatojánské noci	
30. ČERVNA – 3. ČERVENCE	Sopron
Festival Volt	
8.–20. ČERVENCE	Szombathely
Mezinárodní bartókovský seminář a festival	
16.–17. ČERVENCE	Fertőrákos
VIII. Fertő-party	
16.–17. ČERVENCE	Szombathely
Festival Prostor-Film-Hudba	
1. SRPNA	Sajtoskál
Festival sýra	
6.–8. SRPNA	Kőszeg
„Půlměsíc a úplněk ” – Dny obležení v Kőszegu	
13.–15. SRPNA	Csepreg
Dny regionu Répce	
20.–22. SRPNA	Szombathely
XI. historický karneval Savaria	
10.–12. ZÁŘÍ	Sopron
Dny sopronského vinobraní	
18.–19. ZÁŘÍ	Csepreg
Csepregské vinobraní	
18. ZÁŘÍ	Sopron
PannoMánia – IV. volba nejlepšího kuchařského týmu a pouliční festival	
23.–26. ZÁŘÍ	Kőszeg
Kőszegské vinobraní a Mezinárodní setkání dechových kapel	
23.–24. ŘÍJNA	Kőszeg
„Chuti Natúrparku” – gastronomický festival, Voršilský jarmark	
3.–14. LISTOPADU	Szombathely
Svatomartinské slavnosti	
30. PROSINCE	Csepreg
Předsilvestrovská vinařská túra	

KALENDARZ IMPREZ



22 STYCZNIA Centrum Kultury (Művelődési Központ), Bük
Dzień Kultury Węgierskiej

12 LUTEGO Centrum Kultury, Bük
Bal Kobiet

16 LUTEGO Centrum Kultury, Bük
Parada Karnawałowa

15 MARCA Pomnik Wiosny Ludów 1848–49, Bük
Uroczystości Wiosny Ludów

2 KWIECIEŃ Centrum Konferencyjne (Konferencia Központ), Bükfűrdő
Gala operetkowa

3 KWIECIEŃ Kąpielisko Lecznice w Bük (Büki Gyógyfürdő), Bükfűrdő
Pisanki dla dzieci

4 KWIECIEŃ Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfűrdő
Kącik rękodzielniczy „Nyusziváró”

5 KWIECIEŃ Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfűrdő
Klub Gitarzystów „Capito”

10 KWIECIEŃ Hotel Caramell, Bük
Zwariowany kwiecień – kabaret z Sándorem Badárem

16 KWIECIEŃ Centrum Konferencyjne, Bükfűrdő
Gala operetkowa

17 KWIECIEŃ Pole golfowe, Bükfűrdő
Mistrzostwa golfowe (otwarcie sezonu)

18 KWIECIEŃ Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfűrdő
Akrobatyczny rock&roll

24 KWIECIEŃ Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfűrdő
Klub Gitarzystów „Capito”

24 KWIECIEŃ Pole golfowe (Golfpálya), Bükfűrdő
BBW I.

24–25 KWIECIEŃ Pole golfowe, Bükfűrdő
Golf dla wszystkich – Krajowy dzień otwarty

25 KWIECIEŃ Pole golfowe, Bükfűrdő
BBW I.

26–30 KWIECIEŃ Centrum Kultury, Bük
Tydzień języków obcych

30 KWIECIEŃ Centrum Konferencyjne, Bükfűrdő
Gala operetkowa

30 KWIECIEŃ Centrum Kultury, Bük
Ustawianie drzewka majowego

1 MAJA Parking Kąpieliska Leczniczego w Bük, Bükfűrdő
Ustawianie drzewka majowego i program folklorystyczny

1 MAJA Plac Imprez (Rendezvénytér), Bük
Majówka i bal

1 MAJA Boisko (Sportpálya), Bük
III Dzień Biegów w Bük



KALENDARZ IMPREZ

2 MAJA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Dzień Matki	
2 MAJA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Warsztaty Tańca Ludowego Dzieci	
8 MAJA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Zespół mandolinistów	
8 MAJA	„Sportpark”, Bükfürdő
I Dzień Sportu TDM	
8 MAJA	Hotel Caramell, Bük
Majowy deszcz – Weekend z Csillá Szentpéteri	
14 MAJA	Centrum Konferencyjne, Bükfürdő
Gala operetkowa	
16 MAJA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Występ uczestników II. Młodzieżowego Festiwalu Mażorettek z Köszeg	
16 MAJA	Centrum „Kocsis”, Bük
Niedzielny targ rękodziela	
21 MAJA	Centrum Konferencyjne, Bükfürdő
Gala operetkowa	
21 MAJA	Plac Imprez, Bük
„Dzień Iwona” Degustacja win	
21 MAJA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Orkiestra Dęta z Murskiej Soboty	
22 MAJA	Pole golfowe, Bükfürdő
BBW II.	
22 MAJA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Klub Gitarzystów „Capito”	
22 MAJA	Centrum Kultury, Bük
Kino ogrodowe	
23 MAJA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Orkiestra Dęta z Murskiej Soboty	
23 MAJA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Ludowy dom zabaw „Jurdás”	
23 MAJA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Pokazy łucznicze	
MAJA 23	Pole golfowe, Bükfürdő
BBW II.	
28 MAJA	Centrum Konferencyjne, Bükfürdő
Gala operetkowa	
28 MAJA	Centrum Kultury, Bük
Wytańczenie drzewka majowego	
29 MAJA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Bravi Buam – zespół muzyki biesiadnej	
29 MAJA	Pole golfowe, Bükfürdő
Mistrzostwa drużyn klubowych	
30 MAJA	Centrum „Kocsis”, Bük
Niedzielny targ antyków	
30 MAJA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Park zabawy „Spryciarz”	
30 MAJA	Pole golfowe, Bükfürdő
Mistrzostwa drużyn klubowych	
31 MAJA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Światowy Dzień Niepalących – programy Fit Point	

4 CZERWCA	Centrum Konferencyjne, Bükfürdő
Gala operetkowa	
5 CZERWCA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Klub Strażników Tradycji Karola Roberta	
5 CZERWCA	Pole golfowe, Bükfürdő
Business Golf Championship	
5 CZERWCA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Pokazy sztuk walki	
6 CZERWCA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Klub Gitarzystów „Capito”	
11 CZERWCA	Plac Imprez, Bük
Kino ogrodowe	
12 CZERWCA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Orkiestra Dęta z Csepreg	

STAŁE PROGRAMY:

Od maja do października zapewniamy amatorom ruchu bogaty wybór programów sportowych i zabawnych konkursów.

Pozostałe informacje możecie Państwo otrzymać od naszych kolegów.

Kontakt:

Bük, Bükfürdő Közhasznu Turisztikai Egyesület, Tourinform Bük
H-9737 Bük, Eötvös utca 11. • H-9740 Bükfürdő, Termál krt. 2.
Tel./Fax: +36-94/558-419 • E-mail: buk@tourinform.hu



KALENDARZ IMPREZ

12 CZERWCA	Centrum Kultury, Bük
Sok-Szín-Feszt	
12 CZERWCA	Pole golfowe, Bükfürdő
Gala East-West Golf	
12 CZERWCA	Centrum Konferencyjne, Bükfürdő
Wystawa łowiecka	
12 CZERWCA	Parking Kąpieliska Leczniczego w Bük, Bükfürdő
Komitatowy Dzień Łowów	
13 CZERWCA	Centrum „Kocsis”, Bük
Niedzielnny targ rękodziela	
13 CZERWCA	Kąpielisko Lecznicze w Bük, Bükfürdő
Punto Cubano – pokazy tańca salsa i szkoła tańca	
13 CZERWCA	Pole golfowe, Bükfürdő
Gala East-West Golf	
18 CZERWCA	Plac Imprez, Bük
Występ czeskiego zespołu tańca ludowego „Úsvit”	
18 CZERWCA	Centrum Konferencyjne, Bükfürdő
Gala operetkowa	
18–20 CZERWCA	Parking Kąpieliska Leczniczego w Bük, Bükfürdő
Rajd Bükfürdő	
20 CZERWCA	Kąpielisko Lecznicze w Bük, Bükfürdő
Program folklorystyczny	
24 CZERWCA	Kąpielisko Lecznicze w Bük, Bükfürdő
Noc Świętojańska	
25 CZERWCA	Plac Imprez, Bük
Kino ogrodowe	
26 CZERWCA	Kąpielisko Lecznicze w Bük, Bükfürdő
Wodny balet	
27 CZERWCA	Centrum „Kocsis”, Bük
Niedzielnny targ antyków	
27 CZERWCA	Kąpielisko Lecznicze w Bük, Bükfürdő
Duet tańca brzucha „Luna”	
2 LIPCA	Plac Imprez, Bük
Kino ogrodowe	
2 LIPCA	Centrum Konferencyjne, Bükfürdő
Gala operetkowa	
3 LIPCA	Kąpielisko Lecznicze w Bük, Bükfürdő
Flamingo Rock&Roll	
3 LIPCA	Pole golfowe, Bükfürdő
Birdland Resort – Theodora Classic II runda	
4 LIPCA	Kąpielisko Lecznicze w Bük, Bükfürdő
Warsztaty rzemiosła i garncarstwa	
9 LIPCA	Plac Imprez, Bük
Pokazy tańca Petry Bánhidi i jej uczniów	
10 LIPCA	Kąpielisko Lecznicze w Bük, Bükfürdő
Wodny balet	
10 LIPCA	Parking Kąpieliska Leczniczego w Bük, Bükfürdő
Lato w Bük – Festiwal Dożynkowy, bal	
11 LIPCA	Centrum „Kocsis”, Bük
Niedzielnny targ rękodziela	
11 LIPCA	Kąpielisko Lecznicze w Bük, Bükfürdő
Klub Gitarzystów „Capito”	
11 LIPCA	Centrum Kultury, Bük
Wesele Figara – opera w skrócie	

LATO W BÜK

Corocznie tradycyjnie organizowane są w Bük programy kulturalne i rozrywkowe pod wspólną nazwą „Lato w Bük”. Zgodnie z tą tradycją oferujemy tak dużym, jak i małym miłośnikom rozrywki szeroką paletę barwnych i różnorodnych programów.

Do najpopularniejszych widowisk należą operetki, musicale i przedstawienia teatralne, a także koncerty orkiestr dętych, pokazy mażorettek oraz wystawy.

Programy Lata w Bük rozpoczynają corocznie Dożynki, kiedy to wszyscy mieszkańcy miasta – od dzieci po starców – po uroczystej mszy świętej udają się do najbliższego łąnu pszenicy. Grupy żniwiarzy pokazują, jak ręcznie kosili łąn nasi pradziadowie oraz jak wiązały snopki i ustawiały kopy nasze prababki. Wspomnienia przeszłości zamyka bal dożynkowy, na którym korowód gości bawi się i hula do rana.

Trwającą miesiąc serię imprez kończy święto 20 Sierpnia, poświęceniem nowego chleba i fajerwerkami.



KALENDARZ IMPREZ

13 LIPCA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Występ Orkiestry Dętej z Vác

15 LIPCA Centrum Kultury, Bük

Otwarcie wystawy malarza Endre Göntéra z Prekmurja (Muravidék) wystawa czynna przez 2 tygodnie

16 LIPCA Centrum Konferencyjne, Bükfürdő

Gala operetkowa

16 LIPCA Plac Imprez, Bük

Karaoke show, gość specjalny, bal

17-18 LIPCA Hotel Piroška, Bük – Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Najsilniejszy Człowiek Świata - Liga Europy Amatorów

17 LIPCA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Pokazy sztuk walki

18 LIPCA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Zespół Tańca Ludowego „Gradistye”

18 LIPCA Plac Imprez, Bük

Gala operetkowa

22 LIPCA Plac Imprez, Bük

Słynne melodie ze świata musicali i filmów

22-25 LIPCA Plac Imprez, Bük

Ulica winna – „Wino na wodę”

23 LIPCA Plac Imprez, Bük

Koncert „Ocho Macho”

24-25 LIPCA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Plażowe party

24 LIPCA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Pokaz Kiwido

25 LIPCA Plac Imprez, Bük

Muzyka cygańska i wieczór muzyki węgierskiej

25 LIPCA Centrum „Kocsis”, Bük

Niedzielny targ antyków

25 LIPCA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Punto Cubano – pokazy tańca salsa i szkoła tańca

30-31 LIPCA Parking Kąpieliska Leczniczego w Bük, Bükfürdő

Dni Kuracji i Wina w Bük

30 LIPCA Centrum Konferencyjne, Bükfürdő

Gala operetkowa

30 LIPCA Plac Imprez, Bük

Kino ogrodowe

31 LIPCA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Wodny balet

31 LIPCA Pole golfowe, Bükfürdő

Birdland Resort – TUI Classic III runda

7 SIERPANIA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Zespół Muzyki Ludowej „Lenvirág”

8 SIERPANIA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Zespół „Ümmögő”

13 SIERPANIA Centrum konferencyjne, Bükfürdő

Gala operetkowa

13-19 SIERPANIA Centrum Kultury, Bük

Sierpniowy Festiwal Kultury

14 SIERPANIA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Mistrzostwa Pływaków o Puchar Halmayego

14 SIERPANIA Pole golfowe, Bükfürdő

Segafredo Resort Golf Classic

14 SIERPANIA Plac Imprez, Bük

Rodzinne popołudnie

15 SIERPANIA Centrum „Kocsis”, Bük

Niedzielny targ rękodzieła

15 SIERPANIA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Duet tańca brzucha „Luna”

18 SIERPANIA Plac Imprez, Bük

Międzynarodowe spotkanie zespołów tańca ludowego

20 SIERPANIA Plac Imprez, Bük

Uroczystości 20 Sierpnia, sztuczne ognie

20 SIERPANIA Centrum Konferencyjne, Bükfürdő

Gala operetkowa

21 SIERPANIA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Flagiści „Be-Jó”

22 SIERPANIA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Folklor węgierski

27 SIERPANIA Centrum Konferencyjne, Bükfürdő

Gala operetkowa

27 SIERPANIA Plac Imprez, Bük

Kino ogrodowe

28-29 SIERPANIA Pole golfowe, Bükfürdő

BBW III

29 SIERPANIA Centrum „Kocsis”, Bük

Niedzielny targ antyków

29 SIERPANIA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Klub Gitarzystów „Capito”



KALENDARZ IMPREZ

3 WRZEŚNIA Centrum Konferencyjne, Bükfürdő

Gala operetkowa

3-5 WRZEŚNIA Pole golfowe, Bükfürdő

Gala East-West Golf

4 WRZEŚNIA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Zespół country i szkoła tańca

4 WRZEŚNIA Pole golfowe, Bükfürdő

Gala East-West Golf

4 WRZEŚNIA Plac Imprez, Bük

Dzień Obywatelski

5 WRZEŚNIA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Zespół cytrzystów

5 WRZEŚNIA Pole golfowe, Bükfürdő

Gala East-West Golf

11 WRZEŚNIA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Zespół mandolinistów

11 WRZEŚNIA Parking Kąpieliska Lecznicego w Bük, Bükfürdő

Festiwal Lángosa

12 WRZEŚNIA Centrum „Kocsis”, Bük

Niedzielnny targ rękodzieła

12 WRZEŚNIA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Zespół Tańca Ludowego „Szökös”

17 WRZEŚNIA Centrum Konferencyjne, Bükfürdő

Gala operetkowa

18 WRZEŚNIA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Folklor węgierski

18 WRZEŚNIA Pole golfowe, Bükfürdő

Birdland Resort Classic V runda

18 WRZEŚNIA Hotel Caramell, Bük

Księżniczki Skrzypiec – Występ zespołu „Princess”

26 WRZEŚNIA Centrum „Kocsis”, Bük

Niedzielnny targ antyków

1 PAŹDZIERNIKA Centrum Konferencyjne, Bükfürdő

Gala operetkowa

10 PAŹDZIERNIKA Centrum „Kocsis”, Bük

Niedzielnny targ rękodzieła

15 PAŹDZIERNIKA Centrum konferencyjne, Bükfürdő

Gala operetkowa

16 PAŹDZIERNIKA Pole golfowe, Bükfürdő

Resort Classic Final

18-21 PAŹDZIERNIKA Centrum Kultury, Bük

Tydzień Pamięci

22 PAŹDZIERNIKA Centrum Kultury, Bük

Uroczyste obchody święta narodowego

23 PAŹDZIERNIKA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Taniec nowoczesny

23 PAŹDZIERNIKA Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő

Dom Zabaw, programy rękodzielnicze

24 PAŹDZIERNIKA Centrum „Kocsis”, Bük

Niedzielnny targ antyków

6 LISTOPADA Pole golfowe, Bükfürdő

Zakończenie sezonu Hot Wine Cup

8-14 LISTOPADA Centrum Kultury, Bük

Tydzień Propagowania Zdrowia

12 LISTOPADA Centrum Konferencyjne, Bükfürdő

Gala operetkowa

26 LISTOPADA Centrum Konferencyjne, Bükfürdő

Gala operetkowa



KALENDARZ IMPREZ

5 GRUDNIA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Muzyczny program mikołajkowy i bożonarodzeniowy	
19 GRUDNIA	Centrum Kultury, Bük
Wigilia dla wszystkich	
27 GRUDNIA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
General Harmony Singers	
30 GRUDNIA	Kąpielisko Lecznice w Bük, Bükfürdő
Programy rękodzielnicze, pokazy iluzjonistów	

Zastrzegamy sobie prawo zmiany programów.



PROGRAMY W OKOLICY

24–25 KWIETNIA	Szombathely
Droga Kwiatowa w Herény	
30 KWIETNIA– 8 MAJA	Szombathely
Międzynarodowy Festiwal Filmowy i Muzyczny „Mediawave”	
22 MAJA	Csepreg
Dzień Otwartych Piwnic	
21–24 MAJA	Sopron
Święto Wina w Sopron	
23–24 MAJA	Csepreg
Igraszki i Wyścigi Konne w Csepreg	
12–13 CZERWCA	Szombathely
45. Międzynarodowe Mistrzostwa Tańca „Savaria”	
16 CZERWCA	Szombathely
Bloomsday	
18 CZERWCA– 11 LIPCA	Sopron
Świąteczne Tygodnie Sopron	
18 CZERWCA– 1 SIERPANIA	Kőszeg
Teatr Zamkowy w Kőszeg	
20–26 CZERWCA	Szombathely
XI. Festiwal Jazzowy „Lamantin”	
26 CZERWCA	Csepreg
Świętojańska nocna eskapada winna	
30 CZERWCA– 3 LIPCA	Sopron
Festiwal „Volt”	
8–20 LIPCA	Szombathely
Międzynarodowe Seminarium i Festiwal Bartóka	
16–17 LIPCA	Fertőrákos
VIII. Fertő-party	
16–17 LIPCA	Szombathely
Festiwal „Tér-Film-Zene”	
1 SIERPANIA	Sajtoskál
Festiwal sera	
6–8 SIERPANIA	Kőszeg
„Półksiężyc i Pełnia” – Dni Oblężenia w Kőszeg	
13–15 SIERPANIA	Csepreg
Dni Dorzecza Répce	
20–22 SIERPANIA	Szombathely
XI Historyczny Karnawał „Savaria”	
10–12 WRZEŚNIA	Sopron
Dni Winobrania w Sopron	
18–19 WRZEŚNIA	Csepreg
Winobranie w Csepreg	
18 WRZEŚNIA	Sopron
PannoMánia – IV Wybory Króla Kucharzy i Festyn „Kékfrankos”	
23–26 WRZEŚNIA	Kőszeg
Winobranie i Międzynarodowe Spotkanie Orkiestr Dętych w Kőszeg	
23–24 PAŹDZIERNIKA	Kőszeg
„Smaki Parku Natury” Festiwal Gastronomiczny	
Jarmark na dzień Urszuli	
3-14 LISTOPADA	Szombathely
Obchody Świętego Marcina	
30 GRUDNIA	Csepreg
Przedsylwestrowa eskapada winna	

MAPA



Bükfürdő

LÁZNE V PODHŮŘÍ ALP
UZDROWISKO U PODNOŻA ALP

tourinform
Turistická infomácia • Turystyczny informacja

01

Veřejně prospěšné turistické sdružení Bük,
Bükfürdő, Tourinform Bük (BBKTE)
H-9737 Bük, Eötvös u. 11.
Tel./Fax: +36-94/558-419 • E-mail: buk@tourinform.hu

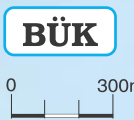
Bük, Bükfürdő Turystyczne Stowarzyszenie
Użyteczności Publicznej, Tourinform Bük (BBKTE)
H-9737 Bük, Eötvös u. 11.
Tel./Fax: +36-94/558-419 • E-mail: buk@tourinform.hu

- | | | |
|--------------------------|-----------|----------------------|
| Informační kanceláře | 01 | Biura informacji |
| Městský úřad | 02 | Urząd Burmistrza |
| Policie | 03 | Policja |
| Stanice záchranné služby | 04 | Pogotowie |
| Lékařská ordinace | 05 | Przychodnia lekarska |
| Pošta | 06 | Pocztą |
| Lékárna | 07 | Apteka |
| Sportovní hala | 08 | Hala sportowa |
| Kulturní dům | 09 | Centrum Kultury |



Térkép :

Alpha 1990-Bán
Térkép kész. a HUNG-MAP Rt. engedélyével
1700 Gyula, Városháza u. 18. Pf. 134
Telef. 06-30-261-321, 06-30-261-349
E-mail: hungmap@hungmap.hu
Web: www.hungmap.hu



Vydal:
Veřejně prospěšné turistické sdružení Bük, Bükfürdő
Grafická úprava:
Zoom-DTP Kft., Szombathely
Tisk:
Palatia Nyomda Kft., Győr

Wydawnictwo:
Bük, Bükfürdő Turystyczne Stowarzyszenie Użyteczności Publicznej
Przygotowanie do druku:
Zoom-DTP Kft., Szombathely
Drukarnia:
Palatia Nyomda Kft., Győr



Projekt se uskutečňuje za podpory Evropské unie,
za finanční pomoci Evropského fondu pro regionální rozvoj.

Projekt realizowano przy pomocy Unii Europejskiej
i współfinansowaniu Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

Národní rozvojová agentura
Infolinka projektu Rozvojový plán
Nové Město: 06 40 638 638

Agencja Rozwoju Narodowego
Linia informacyjna UMFI: 06 40 638 638
nfu@nfu.gov.hu • www.nfu.hu

Befektetés a jövőbe


Új Magyarország
FEJLESZTÉSI TERV

